

# Die bemerkenswerte Diversität der deutschen Diathesen

Michael Cysouw

# Diathese

## (“Valenzalternation”)

- *werden-Partizip Passiv*  
*Ich putze die Küche. ⇔ Die Küche wird von mir geputzt*
- *lassen-Infinitiv Kausativ*  
*Ich putze die Küche. ⇔ Sie lässt mich die Küchen putzen.*
- *unmarkierter Antikausativ*  
*Ich koche den Kaffee. ⇔ Der Kaffee kocht.*

**Bis jetzt: ± 180 verschiedene deutsche Diathesen**  
(die Hälfte hat eine beschränkte Verteilung, d.h. nur bei 1-7 Verben)

Manuskript online: <https://github.com/cysouw/diathesis>

# Definition: eine Diathese ...

- ist ein **Satzbau-Vergleich**
  - ▶ zwei verschiedene Satzstrukturen werden verglichen:  
*Ich putze die Küche*  $\iff$  *Die Küche wird geputzt*
- benutzt **dasselbe (lexikalische) Verb** in beide Satzstrukturen
  - ▶ Homonyme aussortieren:  
z.B. *Er haut den Ast ab.*  $\iff$  *Er haut ab.*
  - ▶ Grauzone bei Bedeutungsverengung:  
z.B. *Das Feuer raucht.*  $\iff$  *Er raucht eine Zigarette.*
- benutzt **unterschiedliche Formen** für gleichbleibende **lexikalische (lexikalische) Rollen** ('andere Valenz')
  - ▶ z.B. in *Ich putze die Küche.*  $\iff$  *Die Küche wird geputzt.*  
wechselt die Rolle 'das Geputzte' von Akkusativ zu Nominativ

# Definition: eine Diathese ...

- vergleicht **'monosententiale' Sätze**
  - ▶ beide Sätze sind kohärent (Bech 1955)  
*Das gibt mir zu denken. aber nicht: Er glaubt mir zu helfen.*
  - ▶ das lexikalische Verb ist kein Sekundärprädikat  
z.B. *Er glaubt sein Hemd gebügelt. aber nicht: Er trägt sein Hemd gebügelt.*
- hat (meistens) in einem der beiden verglichenen Sätze eine **formal markierte Satzstruktur**
  - ▶ die markierte Struktur ist der Namensgeber:  
z.B. *Präsens (Aktiv) ⇔ werden+Partizip (Passiv)*
  - ▶ d.h. *Aktiv* ist keine Diathese!
- definiert eine **Verbklasse**
  - ▶ näml. alle Verben, wobei die Diathese möglich ist
  - ▶ diese Klassen sind meistens semantische interessant,  
aber Bedeutung ist eine schlechte Definition für Zugehörigkeit

# Klassifikation der Diathesen

- Nach der grammatischen Struktur des markierten Satzes
  - ▶ *Reflexivpronomen, Adverbial, Verbpräfix, Verbpartikel, Hilfsverb-Partizip, Hilfsverb-Infinitiv, usw.*
- Nach der Veränderung der Rollenkodierung
  - ▶ *Passiv, Kausativ, Antikausativ, Applikativ, Antapplikativ, Resultativ, usw.*

# Struktur des Satzes

# “unmarkierte” Diathesen

- Intransitiver externer Possessor

---

*Meine Augen tränen. ⇔ Mir tränen die Augen.*

---

- ▶ Bodily Sensations: *bluten, brennen, frieren, drücken, jucken, klopfen, rasen (Emotion), schmerzen, schwellen, schwindeln, stechen, tränen, zittern, weh tun*
- ▶ Natural Processes: *anbrennen, blühen, brechen, dampfen, rosten, stinken, überkochen, verblühen, verfaulen, verrostet, verwelken, zufrieren*

# Präposition Diathesen

- Instrument Antikausativ

---

*Ich öffne die Tür mit dem Schlüssel. ⇔  
Der Schlüssel öffnet die Tür.*

---

- ▶ Entertainment: *belustigen, erfreuen, erheitern, unterhalten, überraschen*
- ▶ Action: *beladen, heilen, öffnen, schließen, schneiden, treffen, zerbrechen, zerschneiden, zerstören*
- ▶ Demonstration: *begründen, bestätigen, beweisen, erklären, verwirren*
- ▶ Adornment: *anleuchten, bedecken, füllen, schmücken, verschmutzen, verstopfen*
- ▶ Harm: *ärgern, erschrecken, ersticken, töten*

# Reflexiv Diathesen

- Reflexiv Antipassiv

---

*Ich fürchte die Klausur.  $\Leftrightarrow$*

*Ich fürchte mich vor der Klausur*

---

- ▶ *anschleichen, behaupten, bekennen, beklagen, besprechen, entscheiden, entschuldigen, fressen, fürchten, prügeln, rechtfertigen, schlagen, treffen, trennen, verantworten, verschlucken, verstehen, versuchen, vertiefen, vertragen, wagen, üben, überstürzen*

# Preverb Diathesen

- Preverb Antiresultativ

---

Ich treibe die Mücken aus dem Haus.  $\Leftrightarrow$   
Ich vertreibe die Mücken.

---

- ▶ ver- : *drängen, jagen, stecken, gießen, schütten, treiben, rücken, schieben, scheuchen, sprühen, stoßen, streichen, wehen*
- ▶ zer- : *hacken, reißen, sägen, schneiden*
- ▶ durch- : *bringen, setzen, ziehen*
- ▶ ab- : *hängen, legen, reißen*
- ▶ ein- : *schenken, stecken*
- ▶ aus- : *pusten, reißen, spucken, ziehen*
- ▶ an- : *kleben, treiben, spülen*

# Adverbial Diathesen

- Adverbial reflexiv transitiv Antikausativ

---

Ich fahre den Lastwagen.  $\Leftrightarrow$   
Der Lastwagen fährt sich gut.

---

- ▶ *anfühlen, anhören, fahren, finden, laufen, lesen, malen, schreiben, spielen, springen, tanzen, verdienen, verkaufen*

# Partizip Diathesen

- *gehören-Partizip Antikausativ*

---

*Der Schiedsrichter verwarnt den Spieler. ↔  
Dieser Spieler gehört verwarnt.*

---

- ▶ Sehr viele Nominativ + Akkusativ Verben, aber nicht:  
*brauchen, drücken, ekeln, ergeben, freuen, fühlen, kennen,  
kümmern, passen, riechen, schmecken, wundern, wissen*

# Infinitiv Diathesen

- *haben-Infinitiv* Benefaktiv

---

*Ein roter Punkt klebt an ihrer Teilnehmernummer. ↔  
Sie gehört nicht zu denen, die am Ende einen roten  
Punkt an ihrer Teilnehmernummer kleben haben.*

*(Berliner Zeitung, 28.07.2003)*

---

- ▶ Position: *liegen, stehen, sitzen, hängen, stecken*
- ▶ Art der Position: *haften, kleben, lehnen, pendeln*

# zu Infinitiv Diathesen

- *sein-zu-Infinitiv Antikausativ*

---

*Ich führe meinen Hund an der Leine. ⇔  
Hunde sind an der Leine zu führen.*

---

# *zum/am* Infinitiv Diathesen

- *bringen-zum-Infinitiv* Kausativ

---

*Ich weine. ⇔ Sie bringt mich zum Weinen.*

---

# Änderung der Rollenkodierung

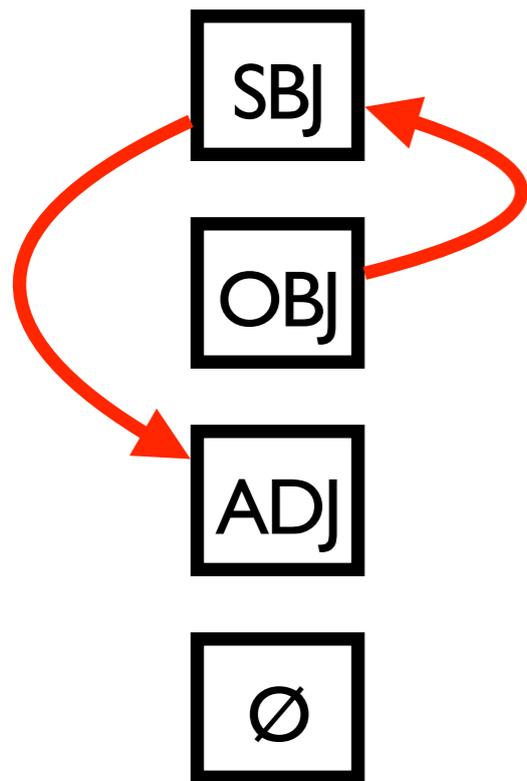
# Argumentstufen

- (1) **SBJ** Nominativ Subjekt mit Verbkongruenz
- (2) **OBJ** Objektargument  
(Akkusativ, Dativ, regierter Genitiv,  
regierte/obligatorische Präpositionalphrasen)
- (3) **ADJ** nicht-regierte Konstituenten/Adjunkte  
(nicht-regierte/optionale Präpositionalphrasen,  
adnominaler Genitiv)
- (4) **∅** Abwesend/Zero

# Beispiel aus dem Inhaltsverzeichnis

— [ OBJ > Ø ] Object drop — . . . . .	
5.8.1	[ NA   N- ] Preverb accusative drop . . . . .
5.8.2	[ NA   N- ] Preverb reflexive accusative drop . . . . .
5.8.3	[ ND   N- ] Preverb reflexive dative drop . . . . .
5.8.4	[ NDA   N-A ] Preverb dative drop + accusative . . . . .
— [ OBJ > ADJ ] Antipassive — . . . . .	
5.8.5	[ NA   Np ] Preverb reflexive antipassive . . . . .
5.8.6	[ NAA   NAp ] Preverb antipassive + accusative . . . . .
5.8.7	[ ND   Np ] Preverb reflexive dative antipassive . . . . .
5.8.8	[ NAD   NAp ] Preverb dative antipassive + accusative . . . . .
— [ OBJ > OBJ > ADJ ] Antipassive — . . . . .	
5.8.9	[ NDA   NAP ] Preverb dative-to-accusative + antipassive . . . . .
— [ OBJ > Ø ] Antiresultative — . . . . .	
5.8.10	[ NL   N- ] Preverb intransitive antiresultative . . . . .
5.8.11	[ NL   N- ] Preverb reflexive intransitive antiresultative . . . . .
5.8.12	[ NAL   NA- ] Preverb transitive antiresultative . . . . .
— [ ADJ > OBJ > Ø ] Antiresultative — . . . . .	
5.8.13	[ NLA   NA- ] Preverb applicative + accusative drop . . . . .

[ OBJ > SUBJ > ADJ ]



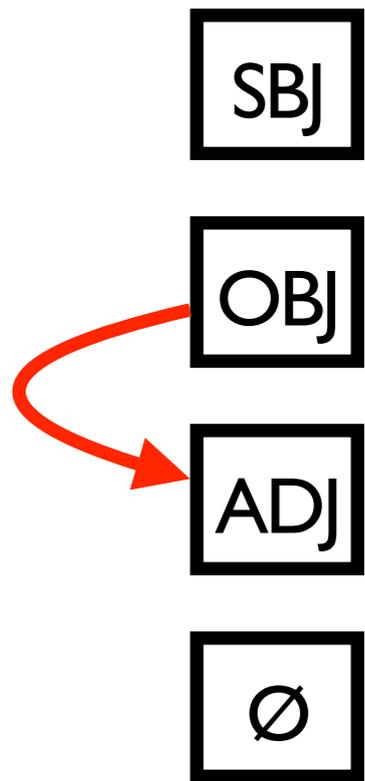
## Passiv

*Ich putze die Küche. ⇔  
Die Küche wird von mir geputzt*

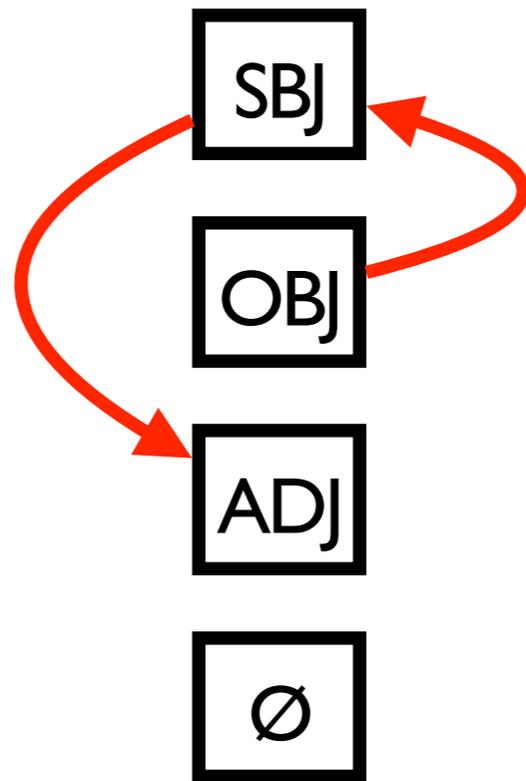
## Reflexiv Passiv

*Der Lärm ärgert mich. ⇔  
Ich ärgere mich über den Lärm.*

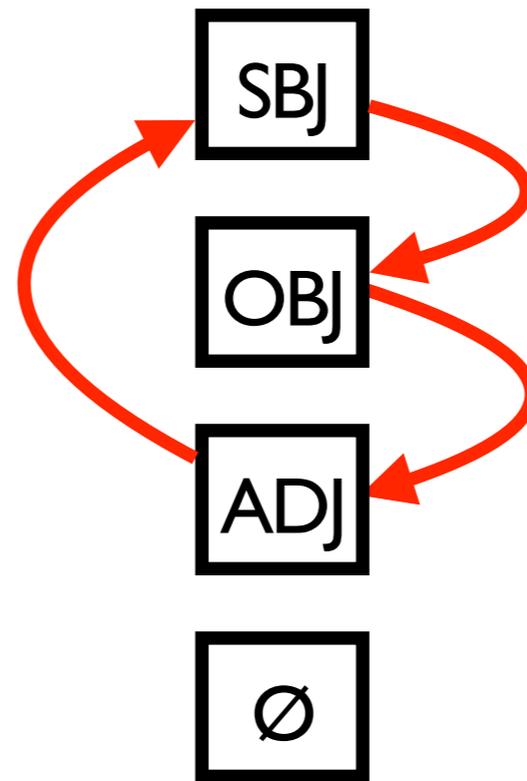
isolated



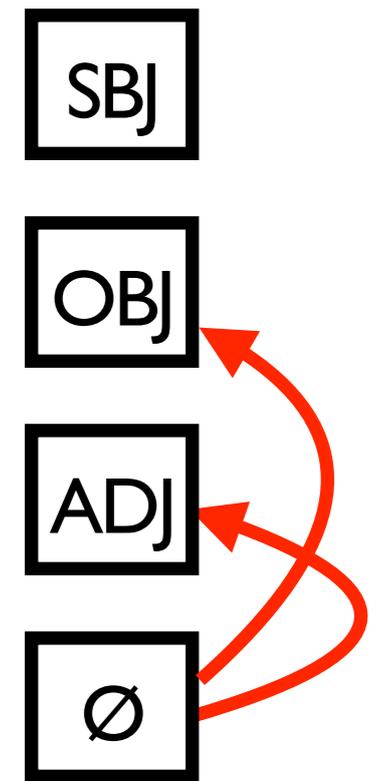
chained



multi-chained



disjunct



*Der Jäger schießt den Bären ⇔  
Der Jäger schießt auf den Bären*

*Ich putze die Küche. ⇔  
Die Küche wird von mir geputzt*

*Ich erbe das Haus von meinem Vater.  
⇔ Mein Vater enterbt mich.*

*Ich schwitze. ⇔ Ich schwitze  
einen Fleck in meinem Hemd.*

Gruppe I:

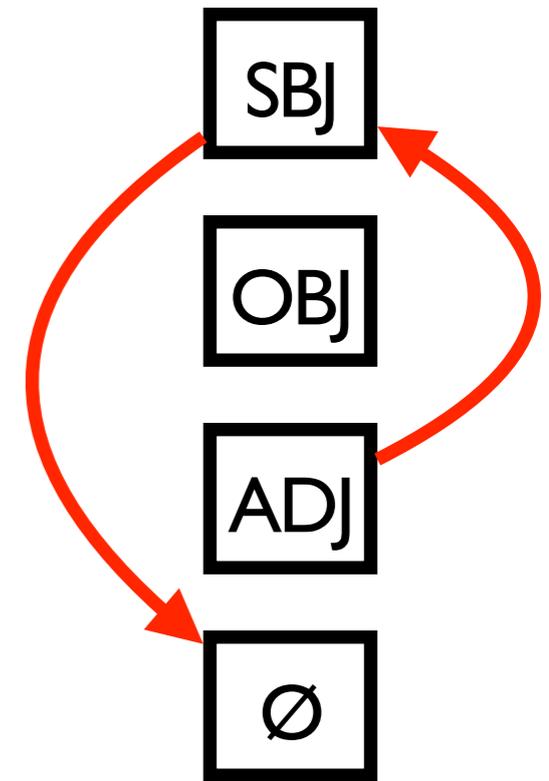
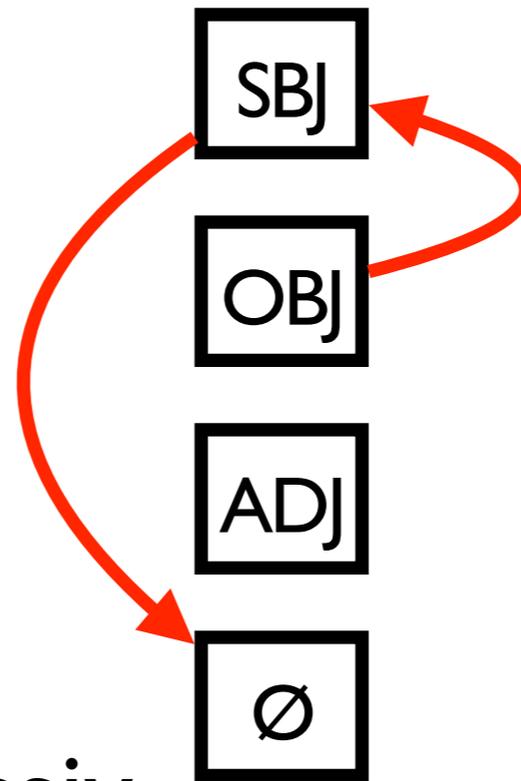
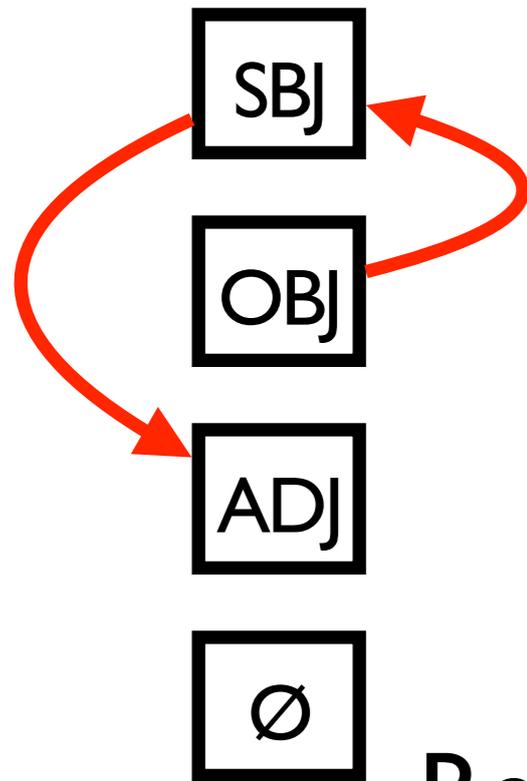
**Diathesen mit Änderung  
des Nominativ SBJ**

# Diathesen mit SBJ-Änderung

- Einzeländerung ('isolated diathesis') unüblich
  - ▶ Aber z.B. "nicht-phorisches es" [ SBJ > Ø ]  
*Ich komme zu einem anderen Ergebnis. ⇔*  
*Gestern kam es zu einem Streit.*
- Diathesen mit 'Hilfsverben' (z.B. *werden* Passiv) haben immer eine SBJ-Änderung

passive

anticausative



Reflexiv Passiv

*Der Lärm ärgert mich. ⇔  
Ich ärgere mich über den Lärm.*

Zustandspassiv

*Ich öffne den Brief. ⇔  
Der Brief ist geöffnet.*

Instrument  
Antikausativ

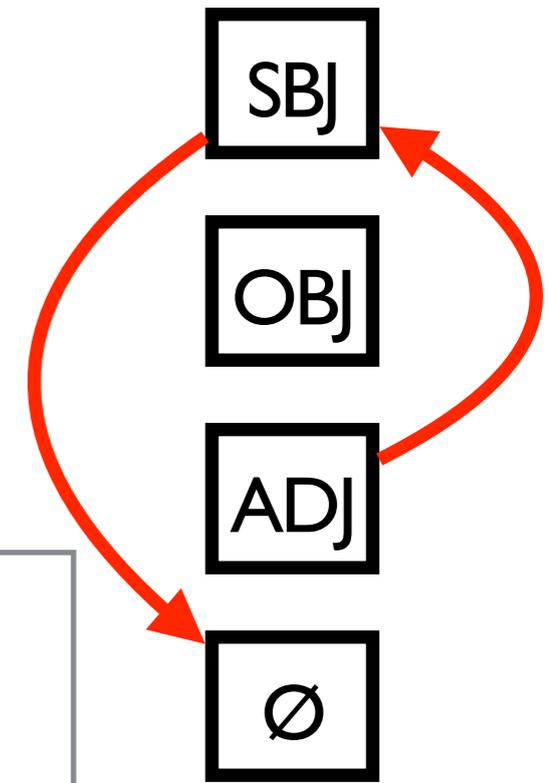
*Ich öffne die Tür mit dem Schlüssel.  
⇔ Der Schlüssel öffnet die Tür.*

# haben-am Infinitiv

*Meine Lampen brennen.*  $\Leftrightarrow$   
*Ich habe die Lampen am Brennen*

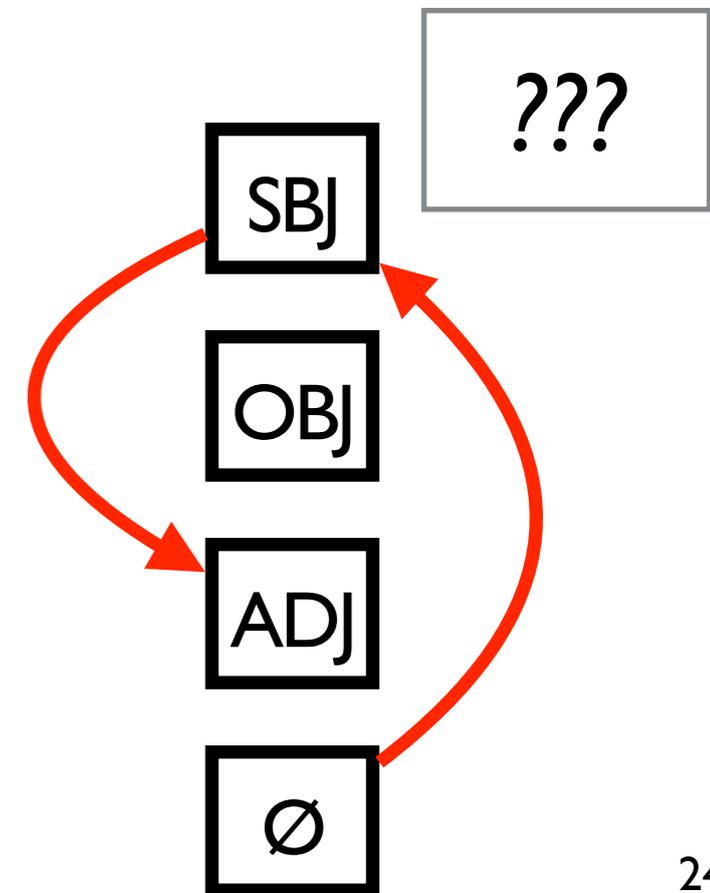
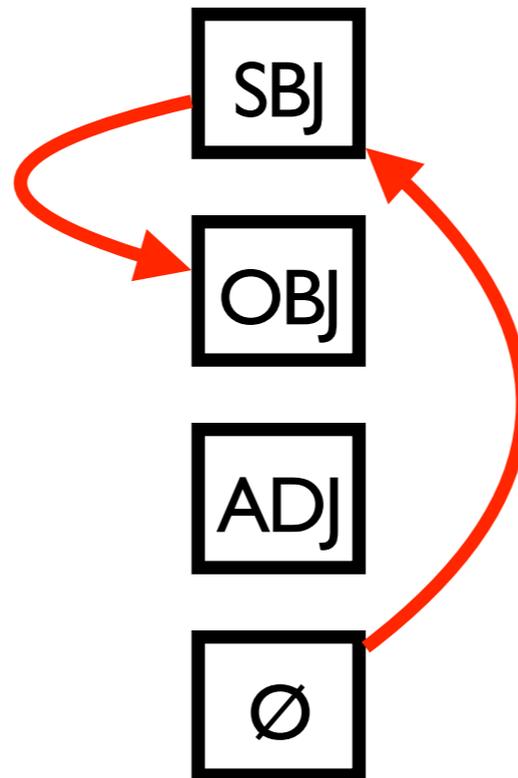
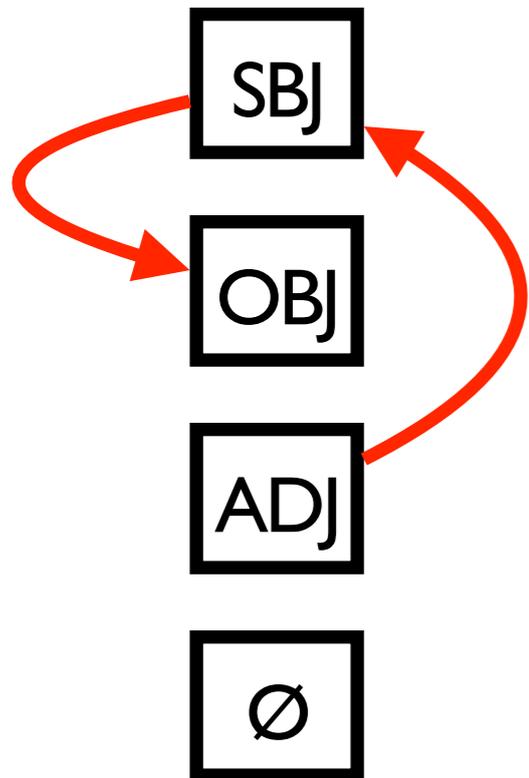
# Preverb Kausativ

*Das Holz brennt.*  $\Leftrightarrow$   
*Ich verbrenne das Holz.*

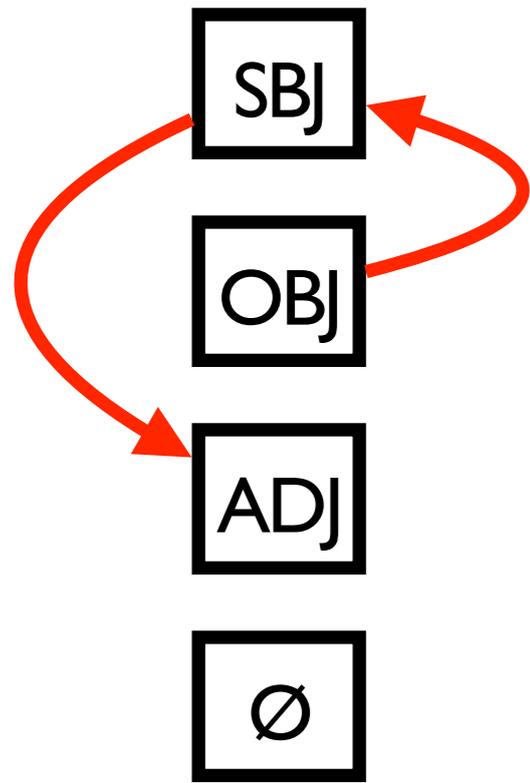


inverted passive

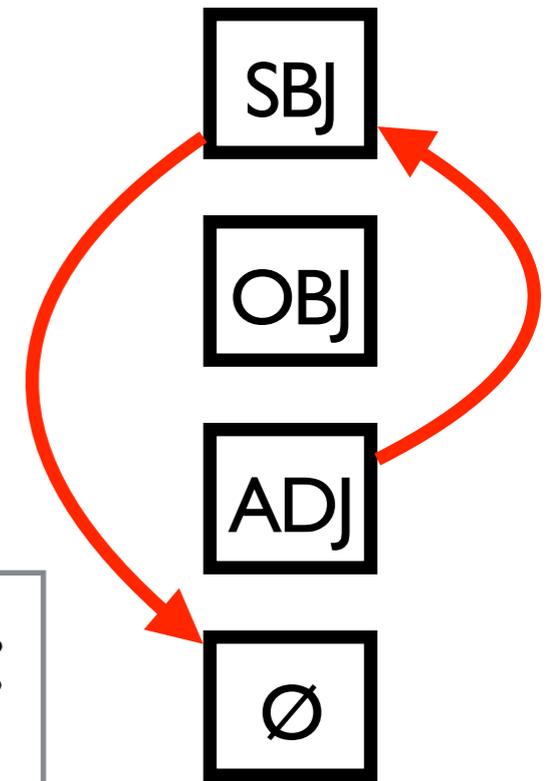
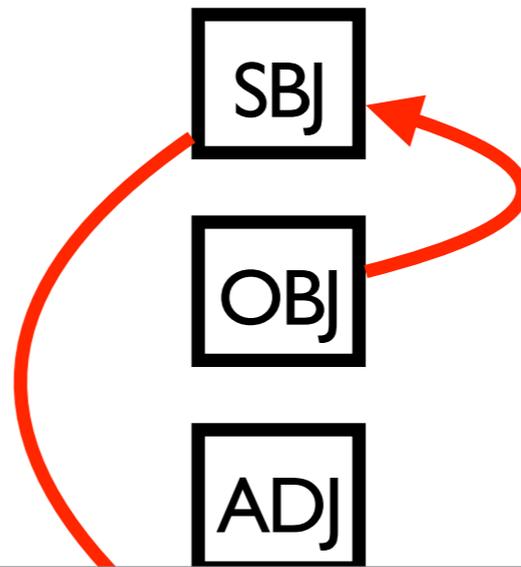
causative/experiencer



passive



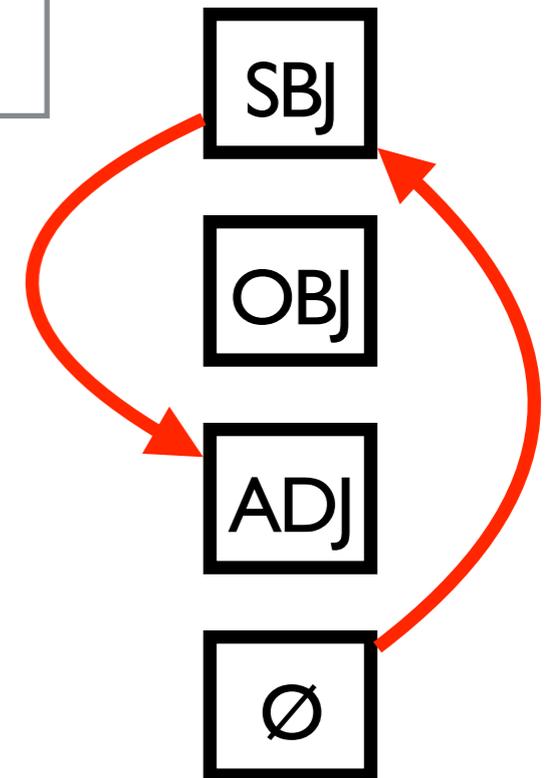
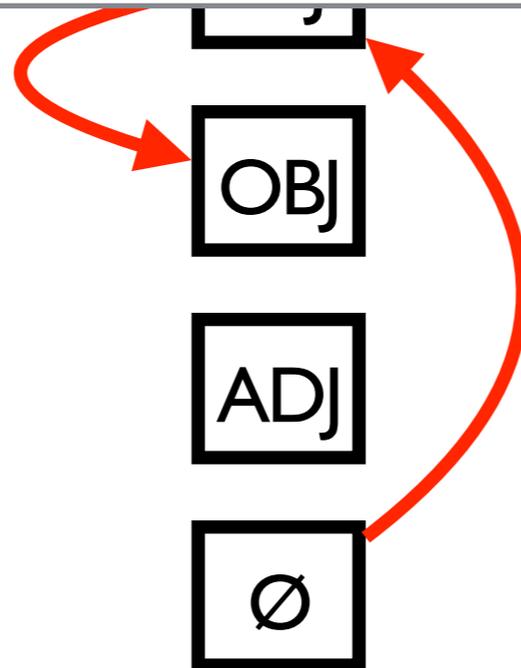
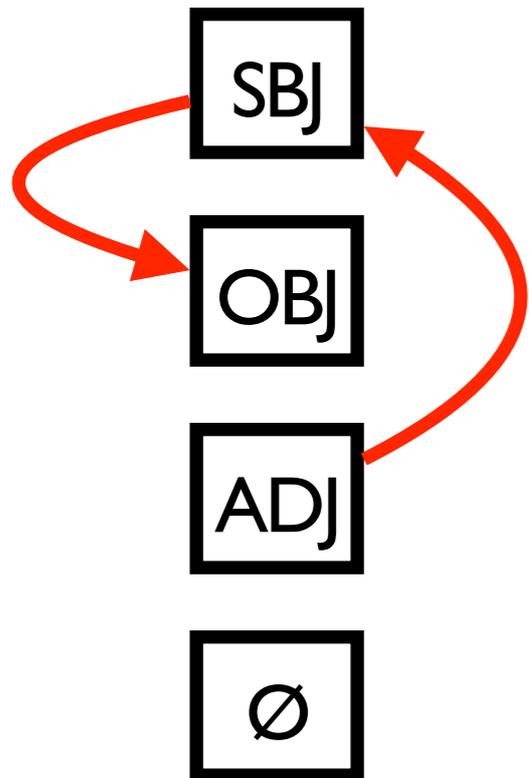
anticausative

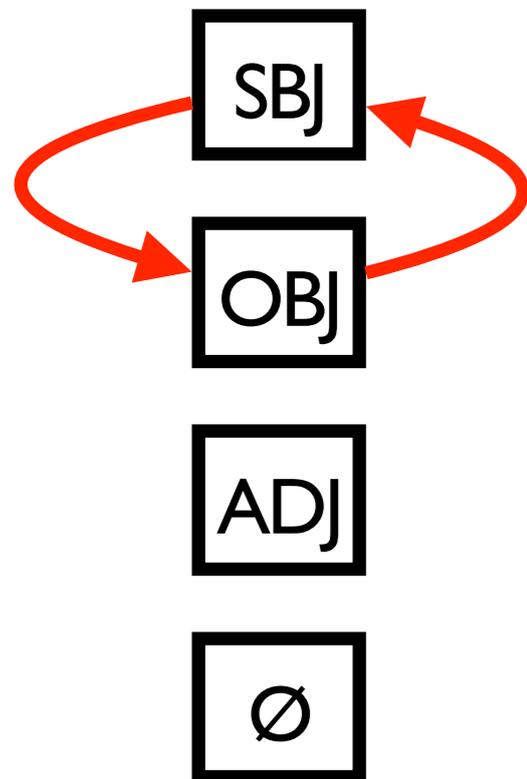


Großer Sprung nach "oben":  
*subject promotion*

Großer Sprung nach "unten":  
*subject demotion*

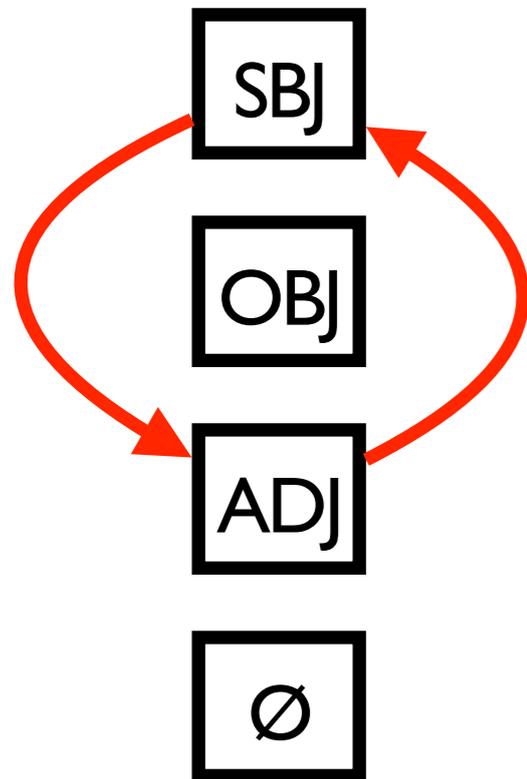
inverted passive





*Der Arbeiter nutzt den Hebel.  $\Leftrightarrow$   
Der Hebel nutzt dem Arbeiter nicht.*

*subject exchange / inverse*

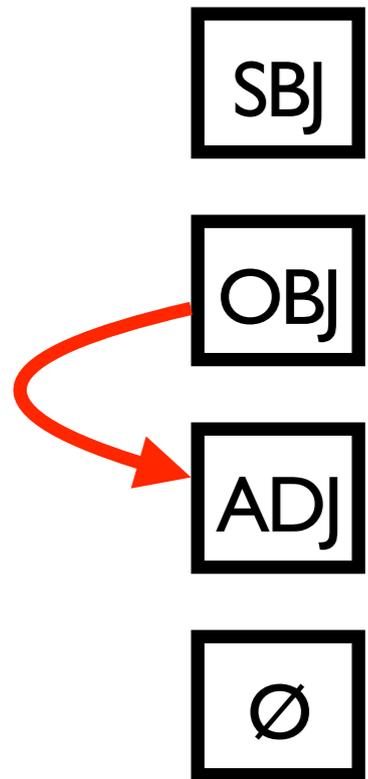


*Die Sonne strahlt auf dem Haus.  $\Leftrightarrow$   
Das Haus erstrahlt in der Sonne.*

Gruppe 2:

**Diathesen ohne Änderung  
des Nominativ SBJ**

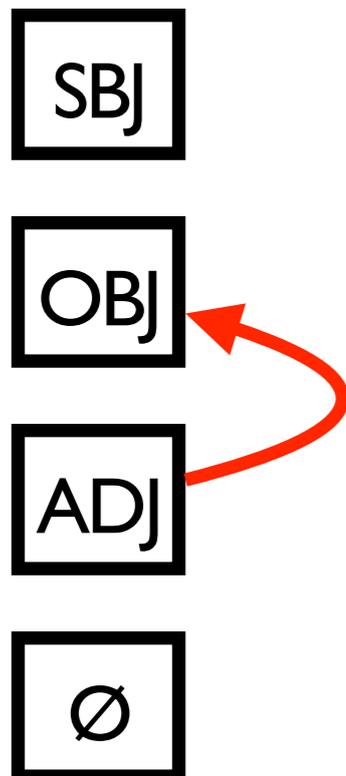
## antiapplicative (antipassive)



*Der Jäger schießt den Bären. ⇔  
Der Jäger schießt auf den Bären.*

*Ich beklage den Lärm. ⇔  
Ich beklage mich über den Lärm.*

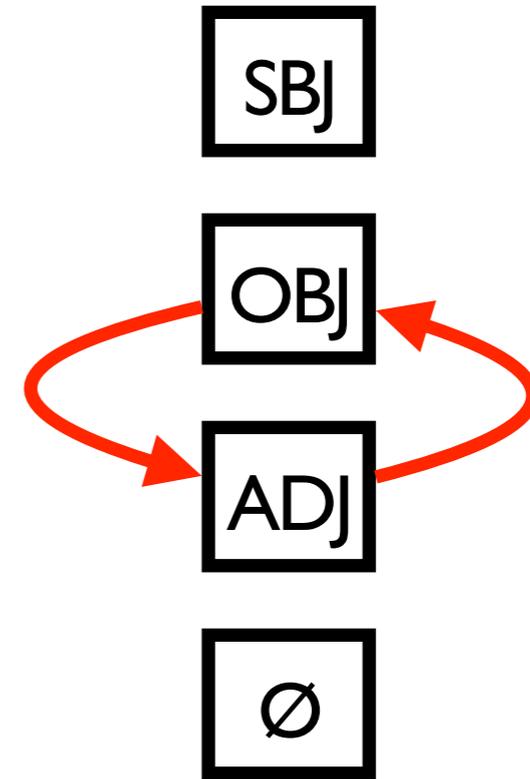
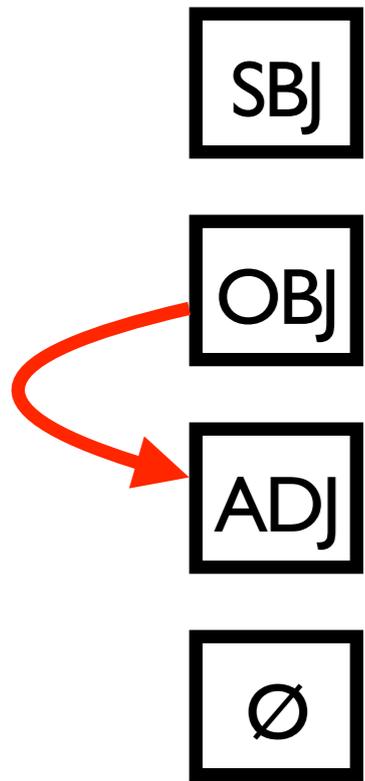
## applicative, possessor raising



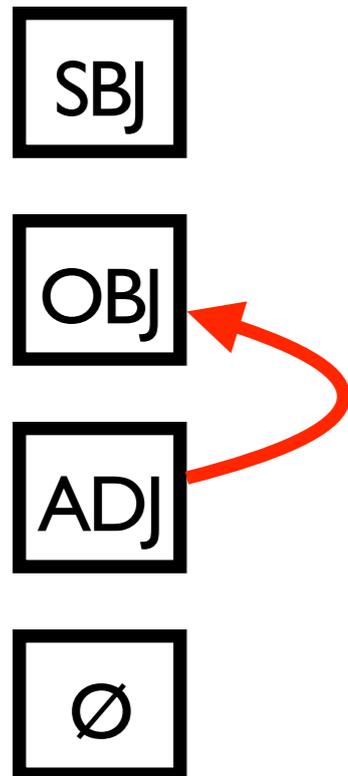
*Ich steige auf den Berg. ⇔  
Ich besteige den Berg.*

*Ein Affe sitzt auf ihre Schulter. ⇔  
Ein Affe sitzt ihr auf der Schulter.*

# antiapplicative (antipassive)

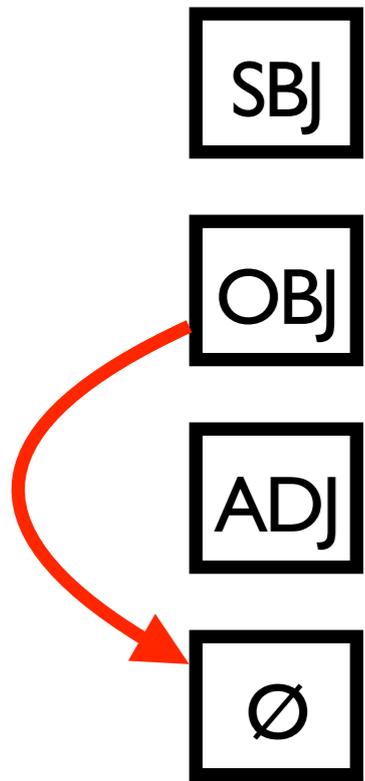


# applicative, possessor raising



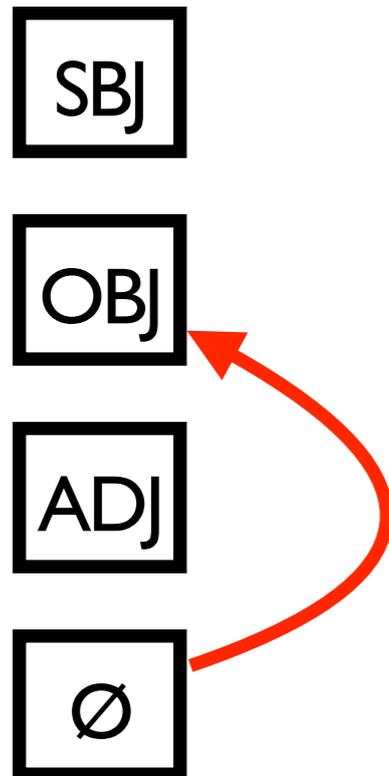
*Ich hänge die Fotos an die Wand. ⇔  
Ich behänge die Wand mit den Fotos.*

## drop, antiresultative



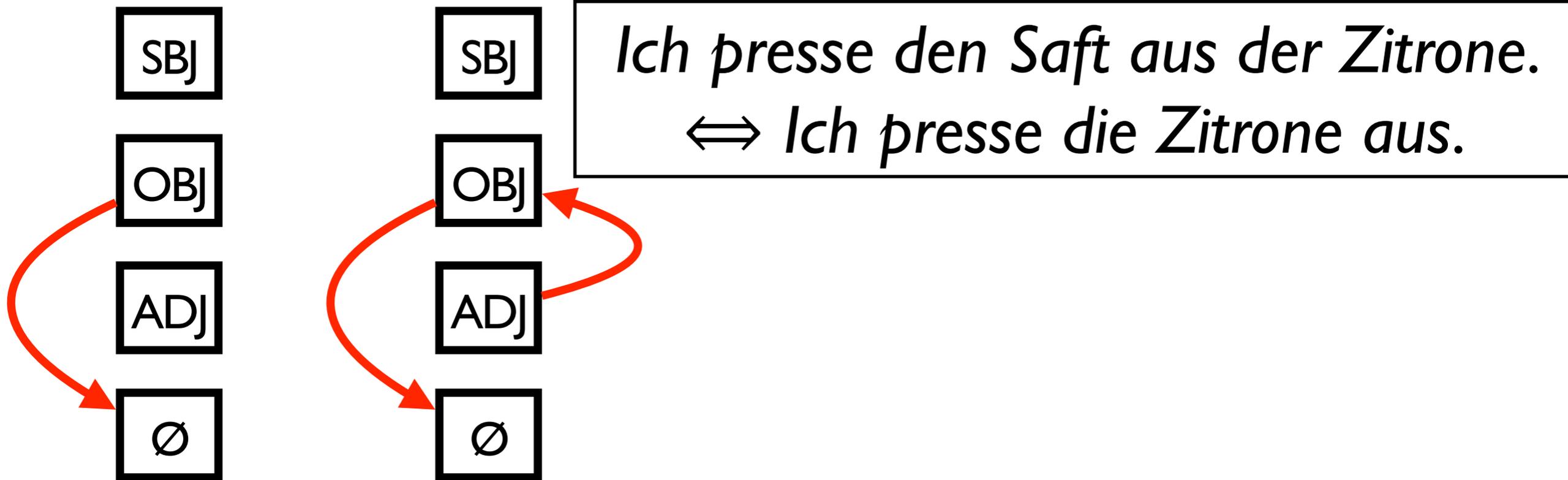
*Er schreibt einen Brief. ⇔  
Er verschreibt sich.*

## addition, resultative

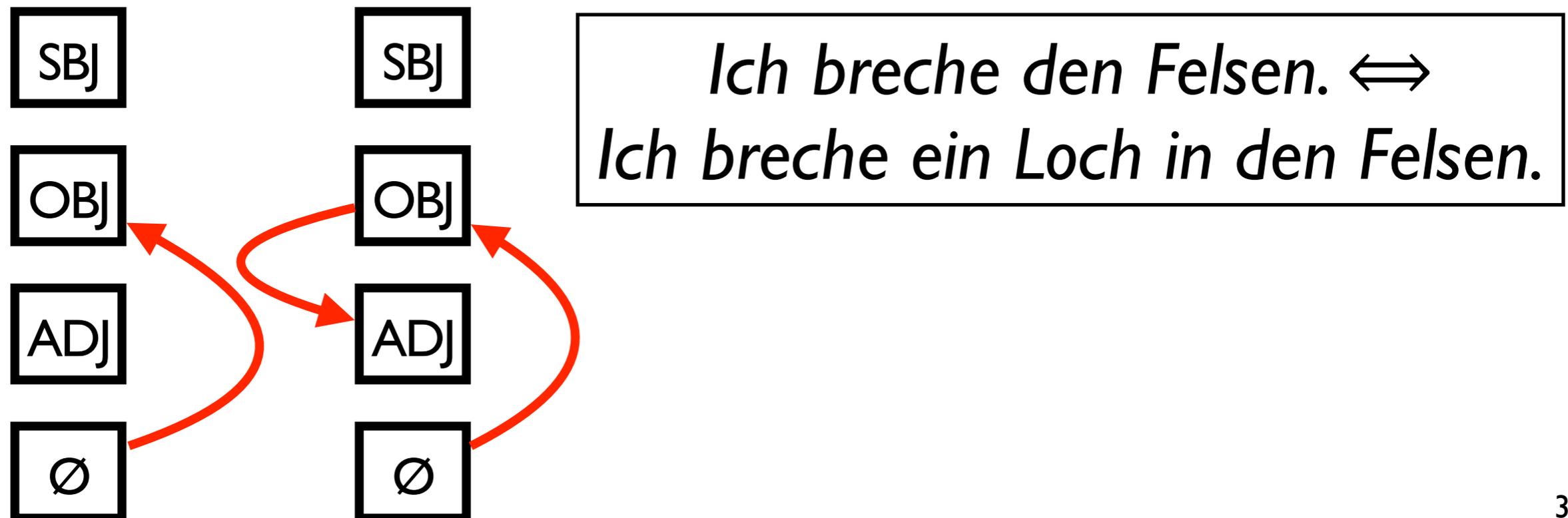


*Ich habe gehupt. ⇔  
Ich habe dich angehupt.*

## antiresultative + applicative



## resultative + antiapplicative



# Konklusion

- Viele verschiedene Satzstrukturen und Rollenkodierungen
- Ein paar Erkenntnisse:
  - ▶ Mehrfach Akkusativ und mehrfach Dativ wird vermieden
  - ▶ Kein Akkusativ ‘demotion’, wenn auch ein Dativ im Satz steht
  - ▶ Diathesen mit Reflexivpronomen nur ‘demotion’
  - ▶ Diathesen mit Preverb resultieren sehr oft in transitive Strukturen (N+Akk, N+Dat, N+Reflexivpronomen)
  - ▶ Diathesen mit periphrastischen Satzstrukturen (‘Hilfsverben’) ändern immer etwas am Nominativ/Subjekt